

نام و نام خانوادگی:

پایه و رشته: هشتم

نام پدر:

شماره داوطلب:

اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران

مدیریت منطقه ۴

دبیرستان دوره اول دخترانه (سرکلاش)

امتحانات نیمسال دوم سال تحصیلی ۹۶-۱۳۹۵

نام درس: عربی

تاریخ امتحان: ۹۶/۳/۹

ساعت امتحان: ۸ صبح

مدت امتحان: ۷۰ دقیقه.

| نمره به عدد: |  | نمره به حروف:  |  | نمره به عدد: |  | نمره به حروف:  |  | محل مهر و امضاء مدیر |      |
|--------------|--|----------------|--|--------------|--|----------------|--|----------------------|------|
| نام دبیر:    |  | تاریخ و امضاء: |  | نام دبیر:    |  | تاریخ و امضاء: |  |                      |      |
| ردیف         | سوالات   |                |  |              |  |                |  |                      | بارم |
| ۱            | جمله های زیر را به فارسی روان ترجمه کنید<br>■ مَرَقْدُ الْإِمَامِ الثَّالِثِ فِي بِلَادِ عِرَاقٍ .<br>■ فَكَيْهَةُ هَذِهِ الشَّجَرَةِ ، تَمْرٌ .<br>■ الْجَوَالُ مَسْمُوحٌ فِي السَّفَرَةِ الْعِلْمِيَّةِ .<br>■ الْمُؤْمِنُونَ يَصْدُقُونَ فِي الْحَيَاةِ .<br>■ فِي هَذِهِ الْمَحَافِظَةِ ، شِلَالَاتٌ جَمِيلَةٌ .<br>■ الطَّبِيبُ يَفْحَصُ الْمَرْضَى فِي الْمُسْتَوْصَفِ . |                |  |              |  |                |  |                      | ۴/۵  |
| ۲            | آیه ها و حکمت های زیر را به فارسی روان ترجمه کنید .<br>■ سَلَامَةُ الْعِيشِ فِي الْمَدَارَةِ .<br>■ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا .<br>■ إِضَاعَةُ الْفُرْصَةِ ، غَصَّةٌ .<br>■ إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ .   |                |  |              |  |                |  |                      | ۲    |
| ۳            | ترجمه و مفهوم صحیح را انتخاب کنید .<br>■ خَيْرُ الْأُمُورِ ، أَوْسَطُهَا . الف - اندازه نگه دار که اندازه نکوست / هم لایق دشمن است و هم لایق دوست<br>ب - تن آدمی شریف است به جان آدمیت / نه همین لباس زیباست نشان آدمیت<br>■ فِي السَّمَاءِ كَوْكَبٌ وَ الشَّمْسُ . الف - در آسمان ها و زمین خورشید و ماه را دیدم . ب - در آسمان ستاره و خورشید است .                          |                |  |              |  |                |  |                      | ۵/۰  |
| ۴            | نام هر تصویر را از داخل پرانتز بیاورد و بنویسد . (نَهْرٌ - فُرْشَاةٌ - كُرَةٌ)<br>  |                |  |              |  |                |  |                      | ۵/۰  |
| ۵            | کلمه های متراف و متضاد را از داخل پرانتز بیاورد و بنویسد . ( لَيْلٌ - عِدَاوَةٌ - نَهَارٌ - عُدْوَانٌ )<br>..... ≠ .....<br>..... = .....  |                |  |              |  |                |  |                      | ۵/۰  |
| ۶            | معنی کلمه های مشخص شده را دقیق بنویسد .<br>■ از خون دل نوشتم نزدیک دوست نامه      إِنِّي رَأَيْتُ دَهْرًا مِنْ هَجَرِكِ الْقِيَامَةِ<br>دارم من از فراقش در دیده صد علامت      لَيْسَتْ دُمُوعٌ عَيْنِي هَذِي لَنَا الْعَلَامَةُ ؟   |                |  |              |  |                |  |                      | ۵/۰  |
| ۷            | در هر گروه از کلمه ها ، کلمه ی ناهماهنگ از نظر معنایی یا دستوری را مشخص کنید .<br>الف - غِرْلَان □ ذِئَاب □ أَسْمَاك □ ذَنْب □<br>ب - مُخْتَبِر □ مَكْتَبَةٌ □ مُنْظَمَةٌ □ جَبَل □  |                |  |              |  |                |  |                      | ۵/۰  |
| ۸            | فعل ماضی و مضارع را در جمله ی زیر مشخص کنید .<br>■ عَلِيٌّ رَجَعَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ وَ فَاطِمَةُ تَرْجِعُ فِي السَّاعَةِ الثَّالِثَةِ .   |                |  |              |  |                |  |                      | ۵/۰  |

نام و نام خانوادگی:  
پایه و رشته: هشتم  
نام پدر:  
شماره داوطلب:

اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران  
مدیریت منطقه ۴  
دبیرستان دوره اول دخترانه (سرای دانش)  
امتحانات نیمسال دوم سال تحصیلی ۹۶-۱۳۹۵

نام درس: عربی  
تاریخ امتحان: ۹۶/۳/۹  
ساعت امتحان: ۸ صبح  
مدت امتحان: ۷۰ دقیقه.

| ردیف                          | سوالات   | محل مهر و امضاء مدیر | بارم |                       |     |                               |        |                          |        |                |        |  |   |
|-------------------------------|--|----------------------|------|-----------------------|-----|-------------------------------|--------|--------------------------|--------|----------------|--------|--|---|
| ۹                             | گزینه ی درست را انتخاب کنید .<br>■ نَحْنُ ..... الدروس ، لأنَّهَا سهلٌ جدًّا .      □ فَهَمَ      □ فَهَمْنَا<br>■ أَنْتُ ..... عِلْمَ إيران .      □ نرفعُ      □ رفعُ<br>■ هذانِ الفلاحانِ ..... الرِّز في المزرعة .      □ يزرعُ      □ يزرعانِ<br>■ هؤلاء المجاهدونَ ..... إلى الحدود .      □ تذهبُ      □ يذهبونَ<br>■ ماذا تفعلُ ؟ ..... مع صديقتي .      □ ألعُبُ      □ تلعبانِ<br>■ يا زميلتي ..... رسالةً جميلةً .      □ تكتبينَ      □ يكتبنَ                                       |                      | ۱/۵  |                       |     |                               |        |                          |        |                |        |  |   |
| ۱۰                            | هر توضیح را به کلمه ی مناسب با آن وصل کنید . <table><tr><td>الف</td><td>ب</td></tr><tr><td>طعامٌ نأكله في الصباح</td><td>سنة</td></tr><tr><td>يصنعُ الباب و النافذة الخشبية</td><td>القطور</td></tr><tr><td>كتابٌ يشرح معاني الكلمات</td><td>المعجم</td></tr><tr><td>إثنا عشر شهرًا</td><td>التجار</td></tr></table>   | الف                  | ب    | طعامٌ نأكله في الصباح | سنة | يصنعُ الباب و النافذة الخشبية | القطور | كتابٌ يشرح معاني الكلمات | المعجم | إثنا عشر شهرًا | التجار |  | ۱ |
| الف                           | ب  |                      |      |                       |     |                               |        |                          |        |                |        |  |   |
| طعامٌ نأكله في الصباح         | سنة  |                      |      |                       |     |                               |        |                          |        |                |        |  |   |
| يصنعُ الباب و النافذة الخشبية | القطور   |                      |      |                       |     |                               |        |                          |        |                |        |  |   |
| كتابٌ يشرح معاني الكلمات      | المعجم   |                      |      |                       |     |                               |        |                          |        |                |        |  |   |
| إثنا عشر شهرًا                | التجار   |                      |      |                       |     |                               |        |                          |        |                |        |  |   |
| ۱۱                            | با توجه به متن به سوال های زیر پاسخ دهید .<br>ياسرٌ و عارفٌ طالبانِ ناجحانِ ، والدُّهُما موظَّفٌ و والدَّتُهما مُمَرَّضةٌ . هُم سافروا إلى مدينة مشهد لزيارة الإمام الرضا (عليه السلام) . الجوُّ في هذه المدينة باردٌ جدًّا ، فُتَذِقُهُم في شارع خسروی ، هُم مسرورونَ لهذه السفرة .<br>■ فُتَذِقُهُم في شارع خسروی .      □ درست      □ نادرست<br>■ لهذه الأسرة ثلاثة أولاد : ياسر و عارف و شاکر .      □ درست      □ نادرست<br>■ كيف الجوُّ في مدينة مشهد ؟<br>■ ما هي مهنة والد ياسر و عارف ؟ |                      | ۱    |                       |     |                               |        |                          |        |                |        |  |   |
| ۱۲                            | درستی یا نادرستی جمله های زیر را براساس واقعیت و مفهوم آن مشخص کنید .<br>■ يوم الآخر في الأسبوع ، يوم الجمعة .      □ درست      □ نادرست<br>■ المنشقةُ شىءٌ لحفظِ صحة الأسنان .      □ درست      □ نادرست<br>■ فصلُ سقوط أوراق الشجرة ، الربيع .      □ درست      □ نادرست<br>■ المسجدُ، مكانُ الصلاة المسلمين .      □ درست      □ نادرست   |                      | ۱    |                       |     |                               |        |                          |        |                |        |  |   |
| ۱۳                            | به پرسش های زیر پاسخ کوتاه دهید .<br>■ هل مدينة أهواز قريبةٌ من مدينة مازندران ؟<br>■ ماذا في حقيبتكِ ؟<br>■ متى تذهبنَ إلى بيتكِ ؟<br>■ ما اسم جدكِ ؟   |                      | ۱    |                       |     |                               |        |                          |        |                |        |  |   |
| ۱۴                            | مکالمه و رون خوانی   |                      | ۵    |                       |     |                               |        |                          |        |                |        |  |   |
|                               | نِجَاحِکِ اَمَلِی<br>   |                      |      |                       |     |                               |        |                          |        |                |        |  |   |

نام و نام خانوادگی:

پایه و رشته: هشتم

نام پدر:

شماره داوطلب:

اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران  
مدیریت منطقه ۴  
دبیرستان دوره اول دخترانه (سرای دانش)  
امتحانات نیمسال دوم سال تحصیلی ۹۶-۱۳۹۵

نام درس: عربی  
تاریخ امتحان: ۹۶/۳/۹  
ساعت امتحان: ۸ صبح  
مدت امتحان: ۷۰ دقیقه.

## کلید سوالات

جمله های زیر را به فارسی روان ترجمه کنید

- ۱ ■ بارگاه امام سوم در کشور عراق است.  
■ میوه ی این درخت خرما است.  
■ تلفن همراه در گردش علمی مجاز است.  
■ مومن ها در زندگی راست می گویند .  
■ در این استان آبشار های زیبایی است.  
■ پزشک بیمار ها را در درمانگاه معاینه می کند.

آیه ها و حکمت های زیر را به فارسی روان ترجمه کنید .

- ۲ ■ سلامتی زندگی در مدارا کردن است.  
■ همانا خدا با ماست.  
■ تلف کردن فرصت غصه است.  
■ قطعاً مومن ها برادرند.

ترجمه و مفهوم صحیح را انتخاب کنید .

- ۳ الف - اندازه نگه دار که اندازه نکوست / هم لایق دشمن است و هم لایق دوست  
ب - در آسمان ستاره و خورشید است .

نام هر تصویر را از داخل پرانتز بیاوید و بنویسید . (نَهر- فُرْشاة - كَرة )



كُرة . فُرْشاة

کلمه های متراف و متضاد را از داخل پرانتز بیاوید و بنویسید . ( لَیل - عداوة - نَهار - عُدوان )

۵ لَیل ≠ نَهار  
عداوة = عدوان

معنی کلمه های مشخص شده را دقیق بنویسید .

۶ ■ دَهرًا روزگار

اشک ها

دُمُوغ

در هر گروه از کلمه ها ، کلمه ی ناهماهنگ از نظر معنایی یا دستوری را مشخص کنید .

- ۷ الف - غِزْلان □ ذِئاب □ اُسماک □ دُنب ■  
ب - مُحْتَبَر □ مکتبة □ مُنظَّمة □ جَبَل ■

نام و نام خانوادگی:  
پایه و رشته: هشتم  
نام پدر:  
شماره داوطلب:

اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران  
مدیریت منطقه ۴  
دبیرستان دوره اول دخترانه (سرای دانش)  
امتحانات نیمسال دوم سال تحصیلی ۹۶-۱۳۹۵

نام درس: عربی  
تاریخ امتحان: ۹۶/۳/۹  
ساعت امتحان: ۸ صبح  
مدت امتحان: ۷۰ دقیقه.

|    |   |
|----|---|
| ۸  | فعل ماضی و مضارع را در جمله ی زیر مشخص کنید .<br>■ رجع : ماضی      ترجع : مضارع   |
| ۹  | گزینه ی درست را انتخاب کنید .<br>■ نَحْنُ فَهْمَا □<br>■ أَنْتُ رَفَعْتُ □<br>■ هَذَا الْفَلَّاحُ يَزْعَرُ □<br>■ هَؤُلَاءِ الْمَجَاهِدُونَ يَذْهَبُونَ □<br>■ ماذا تفعل ؟ أَلْعَبُ □<br>■ يا زميلتي تكثيري □   |
| ۱۰ | هر توضیح را به کلمه ی مناسب با آن وصل کنید .<br>طعامٌ نأكله في الصباح = الفطور<br>يصنعُ الباب و النافذة الخشبية = النجار<br>كتابٌ يشرح معاني الكلمات = المعجم<br>إثنا عشر شهرا = سنة  |
| ۱۱ | با توجه به متن به سوال های زیر پاسخ دهید .<br>ياسرٌ و عارفٌ طالبان ناجحان ، والدهما موظفٌ و والدتهما مُمَرِّضةٌ . هُم سافروا إلى مدينة مشهد لزيارة الإمام الرضا (عليه السلام) . الجوُّ في هذه المدينة باردٌ جداً ، فُنْدَقَهُمْ في شارع خسروی ، هُم مسرورون لهذه السَّفَرَة .<br>■ فُنْدَقَهُمْ في شارع خسروی .      درست ■      نادرست □<br>■ لهذه الأسرة ثلاثة أولاد : ياسر و عارف و شاكِر .      درست □      نادرست ■<br>■ كيف الجوُّ في مدينة مشهد ؟ الجوُّ باردٌ جداً<br>■ ما هي مهنة والد ياسر و عارف ؟ موظفٌ |
| ۱۲ | درستی یا نادرستی جمله های زیر را براساس واقعیت و مفهوم آن مشخص کنید .<br>■ يوم الآخر في الأسبوع ، يوم الجمعة .      درست ■      نادرست □<br>■ المنشقة شىء لحفظ صحة الأسنان .      درست □      نادرست ■<br>■ فصل سقوط أوراق الشجرة ، الربيع .      درست □      نادرست ■<br>■ المسجد ، مكان الصلاة المسلمين .      درست ■      نادرست □   |
| ۱۳ | به پرسش های زیر پاسخ کوتاه دهید .<br>■ هل مدينة أهواز قريبة من مدينة مازندران ؟ لا<br>■ ماذا في حقيبتك ؟ الكتب ، القلم ، الدفتر<br>■ متى تذهبن إلى بيتك ؟ بعد الإمتحان - بعد الظَّهر - في الصباح<br>■ ما اسم جدك ؟ علي ( اسم مذکر )   |
| ۱۴ | مکالمه و رون خوانی : ☺  |

نام و نام خانوادگی:

پایه و رشته: هشتم

نام پدر:

شماره داوطلب:

اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران  
مدیریت منطقه ۴  
دبیرستان دوره اول دخترانه (سرای دانش)  
امتحانات نیمسال دوم سال تحصیلی ۹۶-۱۳۹۵

نام درس: عربی  
تاریخ امتحان: ۹۶/۳/۹  
ساعت امتحان: ۸ صبح  
مدت امتحان: ۷۰ دقیقه.



نِجَاحِکِ اُمَلِی